

**ELŐADÓ: Botosné Olasz Zsuzsanna**  
**HATÁROZATSZÁM: 04.2/2855-2/2013**  
**OLDALAK SZÁMA: 4**  
**MELLÉKLET: *Forgalomba hozatali és felhasználási engedélyokirat***

**TÁRGY: *Bogatin Pellet* forgalomba hozatali és felhasználási engedélye**

A Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal, mint élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (továbbiakban: engedélyező hatóság) a **JÉWÉ Kereskedelmi KFT (7673 Kővágószőlős, Golgota hrsz. 502.) által képviselt JATA-EMONA D.O.O. (1000 Ljubljana, Agrokombinatska 84.) ügyfélnek** a **Bogatin Pellet** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének kiadása iránt előterjesztett kérelem alapján indult hatósági eljárásban meghozta az alábbi

## HATÁROZATOT

Az engedélyező hatóság a **Bogatin Pellet** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyét az alábbiak szerint adja ki:

**1. A készítmény kereskedelmi neve: *Bogatin Pellet***

**2. A készítmény típusa: szerves trágya**

**3. Gyártó: JATA-EMONA D.O.O.**  
1000 Ljubljana, Agrokombinatska 84.  
Szlovénia  
statisztikai számjel: SI-B 073001

**Engedélyes: JATA-EMONA D.O.O.**  
1000 Ljubljana, Agrokombinatska 84.  
Szlovénia  
statisztikai számjel: SI-B 073001

**Képviselő: JÉWÉ Kereskedelmi KFT**  
7673 Kővágószőlős, Golgota hrsz. 502.  
statisztikai számjel: 11791108-4673-113-02

**4. Alapanyagok, előírt minőségi feltételek:**

**Alapanyagok: baromfitrágya 100 %**

**Előírt minőségi feltételek**

küllem: szürkészöld színű, jellegzetes szagú, 5 mm átmérőjű, 12 mm hosszúságú pellett

térfogattömeg (kg/dm <sup>3</sup> )	legfeljebb	0,9
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	80,0
szerves anyag tartalom (m/m%)sz.a.	legalább	50,0
pH (10 %-os vizes szuszpenzióban)		7,1 ± 0,5

N tartalom (m/m%) sz.a.	legalább	3,0
P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> tartalom (m/m%) sz.a.	legalább	3,0
K <sub>2</sub> O tartalom (m/m%) sz.a.	legalább	2,5
Ca tartalom (m/m%) sz.a.	legalább	8,0
Mg tartalom (m/m%) sz.a.	legalább	0,5
Zn tartalom (m/m%) sz.a.	legalább	0,04
As tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	10,0
Cd tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	2,0
Co tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0
Cr tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0
Cu tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0
Hg tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	1,0
Ni tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0
Pb tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0
Se tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	5,0

## 5. Felhasználható:

- zöldségtermesztésben 0,2-0,3 liter/m<sup>2</sup> mennyiségben vetés, ültetés előtt kiszórva és 15 cm mélyen a talajba dolgozva, majd nyáron fenntartó trágyázásra 0,1 l/m<sup>2</sup> mennyiségben a sorok közé szórva és a talajba dolgozva úgy, hogy a gyökerekkel ne kerüljön érintkezésbe,
- szabadföldi dísznövénytermesztésben 0,2-0,3 liter/m<sup>2</sup> mennyiségben vetés, ültetés előtt kiszórva és 15 cm mélyen a talajba dolgozva,
- cserepes, balkonládás növények termesztő közegéhez 0,5 liter/200 liter mennyiségben bekeverve
- gyümölcsfák, szőlőtőkék, díszfák és díszcserjék telepítésénél 1 liter/növény mennyiségben az ültető gödör talajába dolgozva, úgy, hogy a gyökerekkel ne kerüljön érintkezésbe,
- gyepeknél 0,1-0,2 liter/m<sup>2</sup> mennyiségben, tavasszal, majd kéthavonta kiszórva és beöntözve,
- a komposztálás gyorsítására 15 liter/m<sup>3</sup> mennyiségben a komposztanyagba keverve.

## 6. Veszélyesség, munkaegészségügyi óvórendszabályok

**6.1. Veszélyességi besorolás, veszélyjel:** nem jelölésköteles

**6.2. A veszélyes anyagok kockázataira utaló R mondatok:** -

**6.3. A veszélyes anyagok biztonságos használatára utaló S mondatok:**

<b>S 2</b>	Gyermekek kezébe nem kerülhet.
<b>S 13</b>	Élelmiszertől, italtól és állati takarmánytól távol tartandó.
<b>S 20/21</b>	A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad.
<b>S 36/37/39</b>	Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni

**6.4. Munkaegészségügyi várakozási idő:** 0 nap

**6.5. Munkaegészségügyi előírások:**

A készítménnyel végzett munka során figyelembe kell venni a mindenkor érvényes munkaegészségügyi előírásokat. Szembe, szájba és sérült bőrfelületre való jutását kerülni kell. Munka végeztével kézmosás, alapos tisztálkodás, zuhanyozás és ruhaváltás szükséges. Fertőzés, allergiás megbetegedés esetén vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani.

**6.6. Védőfelszerelés előkészítőknek és felhasználóknak:**

Védőruha, védőkalap, védőkesztyű, védőszemüveg, védőlábbeli, lakossági (esetenkénti) kis mennyiségű felhasználás esetén védőkesztyű.

**6.7. Elsősegély nyújtási eljárás:**

Helyszíni elsősegély után (lásd általános eljárás) orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

**7. Környezetvédelmi előírások:**

Tilos a készítményt, fel nem használt maradékát, azzal szennyezett csomagolóburkolatát folyókba, állóvizekbe, vízfolyásokba, tározókba juttatni.

Bioszféra rezervátumokban, fokozottan védett területeken felhasználásuk tilos! Természetvédelmi területeken, nemzeti parkokban és tájvédelmi körzetekben kizárólag az illetékes természetvédelmi kezelő előzetes hozzájárulásával juttatható ki.

A vízi szervezetek védelme és a vízminőség biztosítása érdekében tilos a készítményt az álló- és folyóvizek partjától számított 50 m-es távolságon belül tárolni és kijuttatni.

**8. Tűz- és robbanás veszélyességi besorolás:** mérsékelt tűzveszélyes „D” tűzveszélyességi osztály.

**9. Csomagolás, tárolás, eltarthatóság**

**9.1. Csomagolóanyag, töltő súlyok:** 5-15-30 literes PVC zsák, 750 kg-os big-bag

**9.2. Csomagolóeszközön illetve kísérődokmányon feltüntetendő adatok:**

Gyártási dátum, az engedély száma, az engedélyokirat 1., 2., 3., 5., 6., 7., 8., 9., 10. és 12. pontja, valamint 4. pontjából a hatóanyag tartalom.

**9.3. Tárolási körülmények:** száraz, hűvös, fedett helyen

**9.4. Eltarthatóság ideje:** eredeti, zárt csomagolásban korlátlan ideig

**10. Kérelmező által megadott vámtarifaszám:** 310100

**11. Egyéb előírások:**

A készítmény nem tartalmazhat csírázást, növekedést gátló anyagokat, karantén gyomok magvait illetve ezek vegetatív részeit, humán-, állat- és növény egészségügyi szempontból káros, fertőző makro- és mikroszervezeteket, mérgező, szennyező és radioaktív anyagokat.

**12. Az engedély érvényessége:** 2023. november 9.

Az engedélyezési eljárás díja 100.000.- Ft, amelyet ügyfél megfizetett.

Jelen határozat ellen közigazgatási úton további jogorvoslatnak helye nincs. A határozat felülvizsgálata jogszabálysértésre hivatkozással kérhető a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságtól a határozatot hozó Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal elleni kereset indításával. A keresetlevelet a felülvizsgálni kért határozat közlésétől számított harminc napon belül, az engedélyező hatóságnál, 3 példányban kell benyújtani, vagy ajánlott küldeményként kell postára adni.

**INDOKOLÁS**

A határozat indokolás része nem nyilvános.

**Budapest, 2013. november 9.**

**dr. Oravecz Márton**  
**elnök**  
**nevében és megbízásából**

**Jordán László**  
**igazgató**

*P.H.*

Kapja:

1. Ügyfél
2. Képviselő
3. Irattár



**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság

✉ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.

☎ 1/309-1000; Fax: 1/246-2960

E-mail: [nti@nebih.gov.hu](mailto:nti@nebih.gov.hu)

[www.nebih.gov.hu](http://www.nebih.gov.hu)

**BOGATIN PELLETT FORGALOMBA HOZATALI ÉS FELHASZNÁLÁSI  
ENGEDÉLYOKIRATA**

**1. A készítmény kereskedelmi neve:** *Bogatin Pellet*

**2. A készítmény típusa:** szerves trágya

**3. Gyártó:** **JATA-EMONA D.O.O.**

1000 Ljubljana, Agrokombinatska 84.

Szlovénia

statisztikai számjel: SI-B 073001

**Engedélyes:** **JATA-EMONA D.O.O.**

1000 Ljubljana, Agrokombinatska 84.

Szlovénia

statisztikai számjel: SI-B 073001

**Képviselő:** **JÉWÉ Kereskedelmi KFT**

7673 Kővágószőlős, Golgota hrsz. 502.

statisztikai számjel: 11791108-4673-113-02

**4. Alapanyagok, előírt minőségi feltételek:**

**Alapanyagok:** baromfitrágya 100 %

**Előírt minőségi feltételek**

küllem: szürkészöld színű, jellegzetes szagú, 5 mm átmérőjű, 12 mm hosszúságú pellett

térfogattömeg (kg/dm <sup>3</sup> )	legfeljebb	0,9
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	80,0
szerves anyag tartalom (m/m%)sz.a.	legalább	50,0
pH (10 %-os vizes szuszpenzióban)		7,1 ± 0,5
N tartalom (m/m%) sz.a.	legalább	3,0
P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> tartalom (m/m%) sz.a.	legalább	3,0
K <sub>2</sub> O tartalom (m/m%) sz.a.	legalább	2,5
Ca tartalom (m/m%) sz.a.	legalább	8,0
Mg tartalom (m/m%) sz.a.	legalább	0,5
Zn tartalom (m/m%) sz.a.	legalább	0,04
As tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	10,0
Cd tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	2,0
Co tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0
Cr tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0
Cu tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0

Hg tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	1,0
Ni tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0
Pb tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0
Se tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	5,0

## 5. Felhasználható:

- zöldségtermesztésben 0,2-0,3 liter/m<sup>2</sup> mennyiségben vetés, ültetés előtt kiszórva és 15 cm mélyen a talajba dolgozva, majd nyáron fenntartó trágyázásra 0,1 l/m<sup>2</sup> mennyiségben a sorok közé szórva és a talajba dolgozva úgy, hogy a gyökerekkel ne kerüljön érintkezésbe,
- szabadföldi dísnövénytermesztésben 0,2-0,3 liter/m<sup>2</sup> mennyiségben vetés, ültetés előtt kiszórva és 15 cm mélyen a talajba dolgozva,
- cserepes, balkonládás növények termeszto közegéhez 0,5 liter/200 liter mennyiségben bekeverve
- gyümölcsfák, szőlőtőkék, dízfák és díscserjék telepítésénél 1 liter/növény mennyiségben az ültető gödör talajába dolgozva, úgy, hogy a gyökerekkel ne kerüljön érintkezésbe,
- gyepeknél 0,1-0,2 liter/m<sup>2</sup> mennyiségben, tavasszal, majd kéthavonta kiszórva és beöntözve,
- a komposztálás gyorsítására 15 liter/m<sup>3</sup> mennyiségben a komposztanyagba keverve.

## 6. Veszélyesség, munkaegészségügyi óvórendszabályok

**6.1. Veszélyességi besorolás, veszélyjel:** nem jelölésköteles

**6.2. A veszélyes anyagok kockázataira utaló R mondatok:** -

**6.3. A veszélyes anyagok biztonságos használatára utaló S mondatok:**

<b>S 2</b>	Gyermekek kezébe nem kerülhet.
<b>S 13</b>	Élelmiszertől, italtól és állati takarmánytól távol tartandó.
<b>S 20/21</b>	A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad.
<b>S 36/37/39</b>	Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni

**6.4. Munkaegészségügyi várakozási idő:** 0 nap

### 6.5. Munkaegészségügyi előírások:

A készítménnyel végzett munka során figyelembe kell venni a mindenkor érvényes munkaegészségügyi előírásokat. Szembe, szájba és sérült bőrfelületre való jutását kerülni kell. Munka végeztével kézmosás, alapos tisztálkodás, zuhanyozás és ruhaváltás szükséges. Fertőzés, allergiás megbetegedés esetén vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani.

### 6.6. Védőfelszerelés előkészítőknél és felhasználóknak:

Védőruha, védőkalap, védőkesztyű, védőszemüveg, védőlábbeli, lakossági (esetenkénti) kis mennyiségű felhasználás esetén védőkesztyű.

### 6.7. Elsősegély nyújtási eljárás:

Helyszíni elsősegély után (lásd általános eljárás) orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

## 7. Környezetvédelmi előírások:

Tilos a készítményt, fel nem használt maradékát, azzal szennyezett csomagolóburkolatát folyókba, állóvizekbe, vízfolyásokba, tározókba juttatni.

Bioszféra rezervátumokban, fokozottan védett területeken felhasználásuk tilos! Természetvédelmi területeken, nemzeti parkokban és tájvédelmi körzetekben kizárólag az illetékes természetvédelmi kezelő előzetes hozzájárulásával juttatható ki.

A vízi szervezetek védelme és a vízminőség biztosítása érdekében tilos a készítményt az álló- és folyóvizek partjától számított 50 m-es távolságon belül tárolni és kijuttatni.

**8. Tűz- és robbanás veszélyességi besorolás:** mérsékelt tűzveszélyes „D” tűzveszélyességi osztály.

## **9. Csomagolás, tárolás, eltarthatóság**

**9.1. Csomagolóanyag, töltő súlyok:** 5-15-30 literes PVC zsák, 750 kg-os big-bag

**9.2. Csomagolóeszközön illetve kísérőokmányon feltüntetendő adatok:**

Gyártási dátum, az engedély száma, az engedélyokirat 1., 2., 3., 5., 6., 7., 8., 9., 10. és 12. pontja, valamint 4. pontjából a hatóanyag tartalom.

**9.3. Tárolási körülmények:** száraz, hűvös, fedett helyen

**9.4. Eltarthatóság ideje:** eredeti, zárt csomagolásban korlátlan ideig

**10. Kérelmező által megadott vámtarifaszám:** 310100

## **11. Egyéb előírások:**

A készítmény nem tartalmazhat csírázást, növekedést gátló anyagokat, karantén gyomok magvait illetve ezek vegetatív részeit, humán-, állat- és növény egészségügyi szempontból káros, fertőző makro- és mikroszervezeteket, mérgező, szennyező és radioaktív anyagokat.

**12. Az engedély érvényessége:** 2023. november 9.

**Budapest, 2013. november 9.**

**dr. Oravecz Márton**  
**elnök**  
**nevében és megbízásából**

**Jordán László**  
**igazgató**

*P.H.*